

# Условия Использования – Условия для определенных предложений SaaS

---

## IBM Kenexa Learn

Условия Использования ("УИ") состоят из настоящих Условий Использования IBM – Условий для определенных предложений SaaS ("Условия для определенных предложений SaaS") и документа, называющегося Условия Использования IBM – Общие условия ("Общие условия"), который доступен в Интернете по адресу: <http://www.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/tou-gen-terms/>. В случае противоречий Условия для определенных предложений SaaS будут иметь преимущественную силу перед Общими условиями. Заказывая IBM SaaS, осуществляя доступ к IBM SaaS или используя IBM SaaS, Заказчик соглашается с Условиями Использования.

### 1. IBM SaaS

Настоящие Условия для определенных предложений SaaS распространяются на следующие предложения IBM SaaS:

- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud
- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Author
- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Dynamic Delivery
- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Language
- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Report
- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Microsoft Content Conversion
- IBM Kenexa LMS on Cloud
- IBM Kenexa LMS on Cloud Human Resource Synchronization
- IBM Kenexa LMS on Cloud Additional Language
- IBM Kenexa LMS on Cloud Data Import
- IBM Kenexa LMS on Cloud LDAP Support
- IBM Kenexa LMS on Cloud Additional Adaptive Report
- IBM Kenexa LMS on Cloud eCommerce Integration
- IBM Kenexa Hot Lava Mobile on Cloud

### 2. Система расчета оплаты

IBM SaaS продается с использованием одной из следующих систем расчета оплаты в соответствии с указаниями в Документе по Транзакции:

- a. "Доступ" – это единица измерения, с использованием которой может приобретаться IBM SaaS. Доступ – это право использования IBM SaaS. Чтобы использовать IBM SaaS в период измерения, указанный в Свидетельстве о Правах (СоП) Заказчика или Документе по Транзакции, Заказчик должен приобрести отдельное разрешение на Доступ.
- b. "Авторизованный Пользователь" – это единица измерения, с использованием которой может приобретаться IBM SaaS. Заказчик должен получить отдельное, специальное разрешение для каждого отдельного Авторизованного Пользователя, которому предоставлен доступ к предложению IBM SaaS любым прямым или опосредованным способом (например, через программу-мультиплексор, устройство или сервер приложений) с помощью любых средств. Должно быть приобретено достаточное число разрешений для охвата количества Авторизованных Пользователей, которым предоставлен доступ к IBM SaaS в период измерений, указанный в Свидетельстве о Правах (СоП) Заказчика или Документе по Транзакции.

- c. "Соответствующий критериям Участник" – это единица измерения, с использованием которой может приобретаться IBM SaaS. Каждое физическое или юридическое лицо, имеющее право участвовать в любой программе предоставления услуг, которой управляет или которую отслеживает IBM SaaS, является Соответствующим критериям Участником. Должно быть приобретено достаточное число разрешений для охвата всех Соответствующих критериям Участников, управляемых или отслеживаемых IBM SaaS в период измерений, указанный в Свидетельстве о Правах (СоП) Заказчика или Документе по Транзакции.
- d. "Экземпляр" – это единица измерения, с использованием которой может приобретаться IBM SaaS. Экземпляр – это доступ к отдельной конфигурации IBM SaaS. Должно быть приобретено достаточное число разрешений для каждого Экземпляра IBM SaaS, предоставленного для доступа и использования в течение периода измерений, указанного в Свидетельстве о Правах (СоП) Заказчика или Документе по Транзакции.

### **3. Платежи и выставление счетов**

Сумма, подлежащая уплате за IBM SaaS, указывается в Документе по Транзакции.

#### **3.1 Настройка**

Плата за настройку указывается в Документе по Транзакции.

#### **3.2 По требованию**

Счета за варианты использования "по требованию" выставляются тем месяцем, когда соответствующий вариант заказывается Заказчиком, с использованием тарифов, указанных в Документе по Транзакции.

#### **3.3 Превышение**

Если реальный объем использования Заказчиком IBM SaaS за период измерений превысит разрешенный объем, указанный в СоП, то Заказчику будет выставлен счет за превышение в соответствии с Документом по Транзакции.

### **4. Срок действия и варианты продления**

#### **4.1 Срок**

Срок действия IBM SaaS начинается с даты, когда IBM сообщает Заказчику, что у Заказчика есть доступ к частям IBM SaaS, описанным в Документе по Транзакции. В СоП или Документе по Транзакции будет указана точная дата начала и окончания срока действия, а также способы его продления, если таковое предусматривается. Заказчику разрешается повысить уровень использования IBM SaaS в течение срока действия, для чего следует связаться с IBM или с бизнес-партнером IBM. IBM подтвердит повышенный уровень использования в Документе по Транзакции.

#### **4.2 Варианты продления срока действия IBM SaaS**

В СоП Заказчика будет определено, предусматривается ли продление IBM SaaS по окончании срока действия, путем указания срока действия следующим образом:

##### **4.2.1 Автоматическое продление**

Если в Документе по Транзакции Заказчика сказано, что продление является автоматическим для Заказчика, Заказчик может прекратить использование IBM SaaS, для которого истекает срок действия, направив письменный запрос как минимум за девяносто (90) дней до даты истечения срока действия, которая указана в Документе по Транзакции. Если IBM или бизнес-партнер IBM не получат такое уведомление о прекращении использования до даты истечения срока действия, истекающий срок будет автоматически продлен или на один год, или на срок, равный исходному, как указано в СоП.

##### **4.2.2 Непрерывное выставление счетов**

Если в Документе по Транзакции указано, что выставление счетов является непрерывным, у Заказчика сохранится доступ к IBM SaaS и ему будут выставляться счета за использование IBM SaaS на постоянной основе. Чтобы прекратить использование IBM SaaS и остановить процесс непрерывного выставления счетов, Заказчик должен будет за девяносто (90) дней предоставить IBM или бизнес-партнеру IBM письменное уведомление с требованием отмены IBM SaaS для Заказчика. После отмены доступа Заказчика к IBM SaaS Заказчику будет выставлен счет на все суммы платежей за доступ, оставшиеся неоплаченными за месяц, в котором произошла отмена.

#### **4.2.3 Необходимость продления**

Если в Документе по Транзакции указано, что продление является ограниченным, использование IBM SaaS прекратится по окончании срока и доступ Заказчика к IBM SaaS будет прекращен. Для продолжения использования IBM SaaS после даты окончания срока Заказчику необходимо будет направить заказ представителю IBM по продажам, который работает с Заказчиком, или бизнес-партнеру IBM, для того чтобы приобрести подписку на новый период.

### **5. Техническая поддержка**

В течение Периода Подписки предоставляется базовая поддержка заказчиков для предложения IBM SaaS и Поддерживающего Программного обеспечения, если применимо. Подробные сведения о технической поддержке и поддержке заказчиков приведены на веб-странице:

<http://www.ibm.com/software/support/kenexa/supportlrn.html>

### **6. Дополнительные положения для предложений IBM SaaS**

#### **6.1 Сертификация по программе Safe Harbor**

IBM придерживается установленных Министерством торговли США принципов Safe Harbor (US-EU Safe Harbor Framework), которые касаются сбора, использования и хранения информации, собираемой в странах ЕС. Чтобы получить более подробную информацию о принципах Safe Harbor или ознакомиться со свидетельством о сертификации IBM, посетите веб-сайт

<http://www.export.gov/safeharbor/>.

#### **6.2 Права на данные в соответствии с нормативными требованиями**

Несмотря ни на какие положения, противоречащие данному, только в целях нормативного исследования, анализа и отчетности, IBM может сохранять и использовать данные Заказчика, предоставленные IBM на основании настоящих УИ, в обобщенной анонимной форме (то есть таким образом, чтобы нельзя было идентифицировать Заказчика в качестве источника конфиденциальной информации и чтобы была удалена информация о персональных данных, позволяющая идентифицировать отдельных сотрудников и/или кандидатов на должности). Положения настоящего раздела будут продолжать действовать и после прекращения или истечения срока действия транзакции.

#### **6.3 Возврат или удаление данных Заказчика**

По письменному запросу Заказчика, после прекращения либо истечения срока действия или УИ, или Соглашения, IBM в соответствии со своей политикой резервного копирования и хранения данных уничтожит или вернет Заказчику все Персональные Данные, ставшие доступными для IBM SaaS.

#### **6.4 Сбор данных**

Заказчик дает согласие на то, что IBM может использовать cookies и технологии отслеживания для сбора информации о персональных данных в процессе сбора статистики использования, а также информации, позволяющей улучшить пользовательский опыт и/или настроить взаимодействие с пользователями в соответствии с положениями документа <http://www-01.ibm.com/software/info/product-privacy/index.html>. Если того требует применимое законодательство, Заказчик должен уведомить пользователей и получить их согласие на выполнение всех вышеперечисленных действий.

## Приложение А

IBM Kenexa Learn on Cloud - это платформа, позволяющая Заказчику разрабатывать, предоставлять и контролировать обучающие материалы. Заказчик может заказать один из трех продуктов IBM Kenexa Learn on Cloud, указанных ниже, или любое их сочетание:

- IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Author
- IBM Kenexa LMS on Cloud
- IBM Kenexa Hot Lava Mobile on Cloud

### 1. IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Author

IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Author включает функцию Author (Автор), которая поддерживает разработку многократно используемых материалов в среде групповой работы и их доставку в различной форме; обеспечивает управление и повторное использование контента благодаря возможностям поиска, использования клиентских метаданных, динамической таксономии, контроля за объектами и создания отчетов; позволяет импортировать, производить разметку, отслеживать и управлять внешним контентом; помогает разрабатывать новый контент для поддержания централизации.

### 2. Дополнительные отдельно заказываемые функции для LCMS Premier on Cloud Author

#### IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Dynamic Delivery

Обеспечивает доставку услуг электронного обучения непосредственно из СУУК с использованием стандартов AICC или других поддерживаемых методов. Контент динамически форматируется в момент доставки пользователям в соответствии с требованиями аудитории и особенностями способов доставки.

#### IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Language

IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud предоставляется на английском языке. Эта функция предоставляет дополнительный языковой пакет, обеспечивая возможности сверх тех, которые предоставляет один язык.

#### IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Report

Предоставляет дополнительный отчет сверх стандартно предоставляемых.

#### IBM Kenexa LCMS Premier on Cloud Additional Microsoft Content Conversion

Предоставляет дополнительный файл соответствия для обеспечения импорта файлов в формате Word или PowerPoint.

### 3. IBM Kenexa LMS on Cloud

Система управления обучением с изменяемой конфигурацией, обеспечивающая администрирование, документирование, контроль, создание отчетов и доставку учебных курсов для поддержки обучения в форме аудиторных занятий, в режиме онлайн или с использованием мобильных устройств. Поддерживает совместное обучение и передачу знаний от коллег и экспертов с помощью использования и интеграции возможностей социального ПО в безопасной среде.

### 4. Дополнительные отдельно заказываемые функции для LMS on Cloud

#### IBM Kenexa LMS on Cloud Human Resource Synchronization

Поддерживает синхронизацию данных пользователей Системы управления обучением (СУО) с информационной системой кадровой службы Заказчика.

#### IBM Kenexa LMS in Cloud Additional Language

IBM Kenexa LMS on Cloud предоставляется на английском языке. Эта функция предоставляет дополнительный языковой пакет, обеспечивая возможности сверх тех, которые предоставляет один язык.

**IBM Kenexa LMS on Cloud Data Import**

Поддерживает импорт хронологических данных в СУО. Хронологические данные должны быть представлены в формате таблицы Excel.

**IBM Kenexa LMS on Cloud LDAP Support**

Интегрирует СУО с третьесторонним сервером каталогов с использованием протокола LDAP.

**IBM Kenexa LMS on Cloud Additional Adaptive Report**

Предоставляет дополнительный отчет сверх стандартно предоставляемых.

**IBM Kenexa LMS on Cloud eCommerce Integration**

Поддерживает взаимодействие СУО с системой eCommerce.

**5. IBM Kenexa Hot Lava Mobile on Cloud**

Мобильное решение по обучению, предназначенное для разработки, доставки и анализа использования различных типов аппаратно-независимого мобильного контента с поддержкой разнообразных сценариев общения, мобильного обучения и выполнения. Позволяет однократно создавать контент и затем внедрять его на мобильных устройствах и планшетах.

## **Приложение В**

### **IBM Kenexa Learn on Cloud**

IBM предоставляет настоящее SLA своим Заказчикам на следующих условиях. Применяться будет та версия данного SLA, которая считается текущей при начале или продлении срока вашей подписки. Вы осознаете, что соглашение SLA не является для вас гарантией.

#### **1. Определения**

- a. "Авторизованное контактное лицо" – это лицо, которое вы указали IBM как авторизованное на подачу Претензий согласно данному SLA.
- b. "Кредит доступности" – это действие IBM в ответ на обоснованную Претензию. Кредит доступности применяется в виде кредита или скидки в будущем счете на оплату подписки на Услугу.
- c. "Претензия" – это претензия, поданная в IBM вашим Авторизованным контактным лицом согласно данному SLA на то, что в течение Договорного месяца не был достигнут Уровень Обслуживания.
- d. "Договорной месяц" – это полный месяц в течение срока действия Услуги, отсчитываемый с 12:00 EST (североамериканское восточное время) первого дня месяца по 23:59 EST последнего дня месяца.
- e. "Заказчик" – это юридическое лицо, подписывающееся на Услугу напрямую в IBM и не имеющее существенных обязательств, включая платежные обязательства, согласно договору с IBM об Услуге.
- f. "Время простоя" – это период времени, в течение которого останавливалась производственная обработка Услуги и все ваши пользователи не могли использовать все аспекты Услуги, на которые у них были соответствующие разрешения. Во Время простоя не входит период времени, когда Услуга недоступна по следующим причинам:
  - (1) Запланированный простой системы
  - (2) События или причины, находящиеся вне контроля IBM (например, природные бедствия, отказ Интернет-соединения и т.п.).
  - (3) Проблемы с приложениями, оборудованием или данными Заказчика или третьего лица
  - (4) Действия или упущения Заказчика или третьего лица (включая всех тех, кто получил доступ к Услуге с помощью вашего пароля или оборудования).
  - (5) Несоблюдение конфигураций системы и поддерживаемых платформ, необходимых для доступа к Услуге.
- g. "Событие" – это обстоятельство или ряд связанных обстоятельств, в результате которых не удалось достичь Уровня Обслуживания.
- h. "Запланированный простой системы" – это запланированное отключение Услуги для сервисного обслуживания.
- i. "Услуга" – это услуга IBM Kenexa, к которой относится настоящее Соглашение SLA. Данное Соглашение SLA относится к каждой Услуге отдельно, а не к их комбинации.
- j. "Уровень Обслуживания" – это стандарт, заданный ниже, по которому IBM измеряет уровень обслуживания, предоставляемого согласно данному Соглашению.

## 2. Кредиты доступности

- a. Чтобы иметь право подавать Претензию, вам нужно зарегистрировать в службе поддержки заказчиков IBM для соответствующей Услуги талон поддержки на каждое Событие, в соответствии с процедурами IBM по сообщению о проблемах первого уровня Серьезности. Вам следует предоставить всю необходимую подробную информацию о Событии и оказывать разумную помощь IBM в диагностике и исправлении События в пределах, требуемых для талонов поддержки первого уровня Серьезности. Данный талон нужно зарегистрировать в течение 24 часов с того момента, как вы впервые заметили, что Событие влияет на ваше использование Услуги.
- b. Ваше Авторизованное контактное лицо должно подать Претензию для Кредита доступности не позднее, чем через три (3) рабочих дня после окончания Договорного месяца, которого касается Претензия.
- c. Ваше Авторизованное контактное лицо должно предоставить IBM все подробности о Претензии, включая, но не ограничиваясь этим, подробное описание всех имеющих отношение Событий и Уровня Обслуживания, который вы считаете недостижимым.
- d. IBM будет измерять и сообщать по внутренним каналам общее Время простоя за каждый Договорной месяц. По каждой действительной Претензии IBM будет применять наивысший применимый Кредит доступности, в зависимости от общего Времени простоя на каждый Договорной месяц. IBM не будет предоставлять несколько Кредитов доступности для одного и того же События в одном Договорном месяце.
- e. Общий объем Кредита доступности, предоставляемого в отношении любого Договорного месяца, ни при каких обстоятельствах не будет превышать 10 процентов (10%) одной двенадцатой части (1/12) платежей, уплачиваемых вами IBM за Услугу в течение года.
- f. IBM вынесет свое разумное решение по оценке Претензий, основываясь на информации, имеющейся в записях IBM, которое, в случае конфликта с данными ваших записей, будет иметь преимущество.
- g. КРЕДИТЫ ДОСТУПНОСТИ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ ВАМ СОГЛАСНО ДАННОМУ СОГЛАШЕНИЮ, ЯВЛЯЮТСЯ ВАШИМ ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ЗАЩИТЫ В ОТНОШЕНИИ ЛЮБОЙ ПРЕТЕНЗИИ.

## 3. Уровни обслуживания

Доступность Услуги в течение Договорного месяца

Достигнутый Уровень Обслуживания в 98,8% (в течение Договорного месяца)	Кредит доступности (% выставленного счета за Услугу за Договорной месяц, которого касается Претензия)
93,0% – 99,2%	5%
Менее 93%	10%

"Достигнутый Уровень Обслуживания" вычисляется как: (а) общее число минут за Договорной месяц (минус число минут Запланированного Времени простоя системы), минус (b) общее число минут незапланированного Времени простоя за Договорной месяц, деленное на (с) общее число минут в Договорном месяце (минус число минут Запланированного Времени простоя системы), с получением дроби, выраженной в виде процента.

## 4. Исключения

Данное Соглашение доступно только Заказчикам IBM. Данное Соглашение не применяется по отношению к:

- Пробным и бета-версиям Услуг
- Непроизводственным средам, включая, но не ограничиваясь этим, тестирование, предпроизводственную подготовку, восстановление после аварий или контроль качества.
- Претензиям, поданным пользователями, гостями, участниками и одобренными приглашенными лицами Заказчика IBM.

- Если вы нарушили какое-либо специальное обязательство согласно Условиям использования, Политике допустимого использования или вашему договору на Услугу, включая, без ограничения, нарушение любых платежных обязательств.